

聖徒交通 Announcements

一、誠摯地歡迎第一次來聚會的弟兄姊妹和朋友們，願您在這裡與我們同享神家的愛與交通。

We sincerely welcome all brothers, sisters and friends. We wish you enjoy the love and fellowship in God's house.

二、週二教會禱告聚會盼望主興起更多禱告勇士，一同來到主寶座前敬拜與祈求。(禱告聚會在梁弟兄家舉行)

May God raise more prayer warriors to pray before His throne in our Tuesday night prayer meeting held at Brother Timothy Liang's house.

三、本週六合併分家聚會將在梁弟兄家舉行，歡迎弟兄姊妹邀約親友一同來參加。(6:00 pm 晚餐, 7:00 pm 聚會)

This Saturday's home meeting will be held at Timothy Liang's house. Dinner will be served at 6:00 p.m. (potluck), and meeting starts at 7:00p.m. English meeting will be held at Louis Xu's house.

四、我們將在本月二十四日(下主日)舉行福音聚會，將請施佩琳姊妹作見證，梁家聲弟兄傳福音，盼弟兄姊妹為聚會禱告並多邀親友參加。

A gospel meeting will be held in the morning of April 24, Sunday. Sister Kelly Shi will share her testimony and brother Timothy Liang will preach the gospel. Please pray for the meeting.

五、冷晶弟兄與陳曾玉姊妹在 14 日喜得一女，英文名為英格麗，我們一同分享他們的喜樂也為他們祝福。

Brother and sister Leng gave birth to a baby girl on 4/14. Her name is Indrig Leng. We rejoice with them and pray the Lord will bless richly their family.

六、精美的「路加福音」中文有聲聖經一套(3 片 CD 和聖經)含稅 3.5 元。另「神州」完整版 DVD 或 VCD，每套定價 20 元，現特價 13 元。請在招待處拿取並將款投入奉獻箱。

聖迦谷基督徒聚會 Christian Assembly of San Gabriel Valley



主日敬拜聚會

Sunday Worship

10:00a.m.	擘餅聚會 福音班	Breaking of Bread Gospel Class
10:45a.m.	信息聚會 兒童主日學	Message Meeting Sunday School

週二禱告聚會

Tuesday Prayer Meeting

7:30p.m.	敬拜及代禱	Worship and Pray
----------	-------	------------------

週五讀經聚會

Friday Bible Study Meeting

7:30p.m.	聚會	Worship and Study
----------	----	-------------------

Sunday 主日: 196 W. Holt Ave., Pomona, CA 91768
Weekday 週間: 20442 Prestina Way, Walnut, CA 91789

Tel: (909) 468-5652 / (909) 569-5288
Website: www.east.casgv.org

亞 4:10 誰藐視這日的事為小呢。這七眼乃是耶和華的眼睛、遍察全地。見所羅巴伯手拿線鉈、就歡喜。
"Who despises the day of small things? Men will rejoice when they see the plumb line in the hand of Zerubbabel. ("These seven are the eyes of the LORD, which range throughout the earth.")"

二〇〇五年四月十七日

主 日 敬 拜 聚 會

一、擘餅聚會： 沈保羅，冷晶

『你們也應當如此行，為的是記念我。』（路廿二 19）

二、信息聚會：

領詩：冷晶(236) 翻譯：梁殷宗宣

信息：梁家聲 報告：錢弘

主題：耶穌是救主(3) - 癱子得醫

約 5:2-9

- 2 在耶路撒冷、靠近羊門有一個池子、希伯來話叫作畢士大、旁邊有五個廊子。
- 3 裏面躺著瞎眼的、癱腿的、血氣枯乾的、許多病人。〔有古卷在此有等候水動〕
- 4 〔因為有天使按時下池子攪動那水水動之後誰先下去無論害甚麼病就痊愈了〕
- 5 在那裏有一個人、病了三十八年。
- 6 耶穌看見他躺著、知道他病了許久、就問他說、你要痊愈麼。
- 7 病人回答說、先生、水動的時候、沒有人把我放在池子裏、我正去的時候、就有別人比我先下去。
- 8 耶穌對他說、起來、拿你的褥子走罷。
- 9 那人立刻痊愈、就拿起褥子來走了。

- 一、 最好傳統下躺著無助的人
- 二、 你要痊愈嗎？
- 三、 起來，拿你的褥子走吧
- 四、 賜生命能力的人子

April 17, 2005

SUNDAY WORSHIP

BREAKING OF BREAD: Paul Shen, Jing Leng
"Do Ye This in Remembrance of Me." (Luke 22:19)

MESSAGE MEETING:

Song Leader: Jing Leng; Interpreter: Michelle Liang
Message: Timothy Liang; Announcer: Joseph Chien

Sermon: Jesus is Savior (3) – The Lame Was Healed

John 5:2-9

- 2 Now there is in Jerusalem near the Sheep Gate a pool, which in Aramaic is called Bethesda and which is surrounded by five covered colonnades.
- 3 Here a great number of disabled people used to lie--the blind, the lame, the paralyzed. [waiting for the moving of the waters;
- 4 for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool, and stirred up the water; whoever then first, after the stirring up of the water, stepped in was made well from whatever disease with which he was afflicted.]
- 5 One who was there had been an invalid for thirty-eight years.
- 6 When Jesus saw him lying there and learned that he had been in this condition for a long time, he asked him, "Do you want to get well?"
- 7 "Sir," the invalid replied, "I have no one to help me into the pool when the water is stirred. While I am trying to get in, someone else goes down ahead of me."
- 8 Then Jesus said to him, "Get up! Pick up your mat and walk."
- 9 At once the man was cured; he picked up his mat and walked. The day on which this took place was a Sabbath,

1. Helpless people lean on the best tradition
2. Do you want to get well?
3. Get up! Pick up your mat and walk.
4. The Son of Men gives life and strength